

# Zmluva - 911/2017

uzavretá podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR (ďalej iba „zmluva“)

## Článok I. Zmluvné strany

### 1. Objednávateľ:

Obchodné meno: **Považská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Nová 133, 017 46 Považská Bystrica  
Zápis v OR: Okresný súd Trenčín, Odd. Sa, vložka č. 10421/R  
Zastúpený: Ing. Ján Balušík, predseda predstavenstva  
Ing. Peter Majzel, člen predstavenstva  
IČO: 366 72076  
DIČ: 2022237547  
IČ DPH: SK2022237547  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
BIC:

(ďalej v texte len „Objednávateľ“)

a

### 2. Spracovateľ:

Obchodné meno: **AD Consult, a.s.**  
Sídlo: Hradská 80, 821 07 Bratislava  
Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I., Odd. Sa, vložka č. 3140/B  
Zastúpený: Ing. Daniel Sztruhár – člen predstavenstva  
Ing. Adrian Holienčín – člen predstavenstva  
IČO: 35859237  
DIČ: 2021724342  
IČ DPH: SK2021724342  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
BIC:

(ďalej v texte len „Spracovateľ“)

## Článok II. Preambula

3. Pre účely tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledovných skratkách a vysvetleniach pojmov:
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| AFA                             | Aktualizovaná finančná analýza predložená k záverečnej žiadosti o platbu                                 |
| ITMS                            | Informačno-technický monitorovací systém   |
| OPŽP                            | Operačný program Životné prostredie pre programové obdobie 2007-2013                                     |
| NFP                             | Nenávratný finančný príspevok  |
| ŽoP                             | Žiadosť o platbu   |
| NMS                             | následná monitorovacia správa  |
| Monitorovaný projekt            | ide o projekt uvedený v bode 2 tohto článku  |
| Monitorovacie obdobie prevádzky | 5 ročné obdobie od ukončenia realizácie projektu počas ktorého prebieha monitorovanie prevádzky projektu |
| Následné monitorovacie obdobie  | 12 mesačné obdobie, za ktoré sa spracováva následná monitorovacia správa                                 |
4. Objednávateľ realizoval projekt, pre ktorý získal nenávratný finančný príspevok z OPŽP:  
- Zásobovanie, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v okrese Ilava, kód ITMS 24110110156, skrátene nazývaný „Ilavsko“
5. Poskytovateľom pomoci (NFP) je Ministerstvo životného prostredia SR ako Riadiaci orgán pre OPŽP. Slovenská agentúra životného prostredia je Sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom (ďalej len „SORO“), ktorý koná v mene a na účet Poskytovateľa. Výkon úloh SORO v rámci Slovenskej agentúry životného prostredia zabezpečuje Sekcia fondov EÚ. Všetky písomnosti, týkajúce sa implementácie schváleného projektu, je potrebné zasielať na adresu SORO. Akákoľvek ďalšia komunikácia v súvislosti s udržiavateľnosťou projektu bude prebiehať medzi Objednávateľom ako Prijímateľom a regionálnymi pracoviskami SORO.
6. Realizácia projektu bola úspešne ukončená a projekt bol uvedený do prevádzky. V zmysle zmluvy o poskytnutí NFP nastáva po ukončení realizácie projektu obdobie monitorovania prevádzky v trvaní 5 rokov. Objednávateľ je povinný predkladať následné monitorovacie správy každých 12 mesiacov odo dňa ukončenia realizácie projektu a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, pričom prvým mesiacom, ktorý je predmetom následnej monitorovacej správy, je mesiac ukončenia realizácie projektu. V čase podpisu zmluvy sú monitorované obdobia následných monitorovacích správ projektu predpokladané nasledovne:

	NMS č. 1	NMS č. 2	NMS č. 3	NMS č. 4	NMS č. 5
Ilavsko	10/2016-09/2017	10/2017-09/2018	10/2018-09/2019	10/2019-09/2020	10/2020-09/2021

7. Následné monitorovacie správy sú predkladané Poskytovateľovi prostredníctvom elektronického portálu ITMS ako aj vo fyzickej forme po vytlačení odoslanej monitorovacej správy z portálu ITMS.
8. Podstatnou súčasťou následných monitorovacích správ projektov je:
- a) stanovenie „Príjmov a výdavkov projektu“ počas vyhodnocovaného následného monitorovacieho obdobia. Údaje potrebné pre stanovenie výšky Príjmov a výdavkov eviduje Objednávateľ vo svojich interných systémoch, a to najmä v systéme účtovníctva, obchodnom systéme, systéme evidencie majetku, prípadne v iných interných systémoch;

- b) plnenie merateľných ukazovateľov projektu, definovaných v zmluve o poskytnutí NFP príslušného projektu. Údaje o ukazovateľoch sú buď evidované priamo alebo sú stanovené nepriamo rôznymi metódami z výstupov z technických a obchodných systémov Objednávateľa.
9. Príjmy a výdavky projektu vyhodnocovaného následného monitorovacieho obdobia musia byť evidované v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP a musia byť jednoznačne identifikovateľné v systémoch Objednávateľa. Tomu musí zodpovedať aj nastavenie týchto systémov a ich premietnutie do interných dokumentov Objednávateľa.
10. Po odovzdaní následnej monitorovacej správy projektu táto prechádza schvaľovacím procesom Poskytovateľa počas ktorého si tento môže vyžiadať vysvetlenia, doplnenia, úpravy a opravy údajov uvedených v príslušnej následnej monitorovacej správe.
11. Po ukončení následného monitorovacieho obdobia po piatich rokoch prevádzky projektu je Objednávateľ ako prijímateľ NFP povinný spolu s poslednou NMS predložiť Poskytovateľovi „Správu o príjmoch a výdavkoch vyplývajúcich z užívania výsledku projektu“ a “Prepracovanú (aktualizovanú) finančnú analýzu” podľa príslušnej metodiky pre projekty s investičnými výdavkami do 50 mil. € alebo nad 50 mil. €.
12. Po odovzdaní Správy o príjmoch a výdavkoch vyplývajúcich z užívania výsledku projektu“ a “Prepracovanej (aktualizovanej) finančnej analýzy” projektu táto prechádza schvaľovacím procesom Poskytovateľa počas ktorého si tento môže vyžiadať vysvetlenia, doplnenia, úpravy a opravy údajov uvedených v príslušnej následnej monitorovacej správe. Výsledkom tohto procesu je potvrdenie alebo korekcia výšky NFP.
13. Proces schvaľovania NMS a poslednej NMS nezávisí od Objednávateľa ani od Spracovateľa.

### Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok Spracovateľa poskytnúť Objednávateľovi odborné poradenstvo vo veci jednorazového interného auditu monitorovaného projektu uvedeného v článku II ods. 2, ktorý obsahuje zistenia stavu zhody informácií evidovaných v účtovných, ekonomických, technických a ostatných systémoch Objednávateľa vo vzťahu k informáciám uvedeným v Žiadosti o NFP, zmluve o poskytnutí NFP a AFA monitorovaného projektu a požiadavkám vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí NFP a ostatných usmernení a informácií Poskytovateľa.
2. Predmetom zmluvy je aj záväzok Spracovateľa spracovať pre Objednávateľa:
- a) návrh opatrení pre sledovanie merateľných ukazovateľov monitorovaného projektu v systémoch Objednávateľa pri zohľadnení jeho špecifik;
  - b) návrh opatrení na sledovanie údajov o príjmoch a výdavkoch monitorovaného projektu v systémoch Objednávateľa pri zohľadnení jeho špecifik;
  - c) návrh na prípadné doplnenie resp. úpravu interných ekonomických smerníc Objednávateľa v súvislosti so sledovaním projektových informácií v systémoch Objednávateľa.
3. Predmetom zmluvy je aj záväzok Spracovateľa poskytnúť odbornú pomoc pri priebežnom monitoringu monitorovaného projektu, t.j. pre následné monitorovacie správy monitorovaného projektu:
- a) preveriť evidované alebo Objednávateľom zistené hodnoty sledovaných merateľných ukazovateľov monitorovaného projektu;
  - b) stanoviť výšku príjmov a výdavkov projektu pre príslušné monitorovacie obdobie z údajov evidovaných v systéme účtovníctva a ostatných ekonomických systémoch Objednávateľa, ktoré Objednávateľ poskytne Spracovateľovi na tento účel ako podklad do následnej monitorovacej správy príslušného následného monitorovacieho obdobia;
  - c) zistiť zmeny v príjmoch a výdavkoch projektu za príslušné následné monitorovacie obdobie voči príjmom a výdavkom odhadovaných vo finančnej analýze predloženej k žiadosti o NFP

- a v aktualizovanej finančnej analýze predloženej k záverečnej ŽoP projektu pri ukončení realizácie aktivít projektu;
- d) odhadnúť vplyv zmien príjmov a výdavkov projektu na zmenu výšky finančnej medzery projektu schválenej pri pridelení nenávratného finančného príspevku;
  - e) spracovať vysvetlenia, doplnenia, úpravy a opravy údajov týkajúcich sa príjmov a výdavkov projektu ako aj merateľných ukazovateľov projektu za príslušné následné monitorovacie obdobie na základe podnetov Poskytovateľa.
4. Predmetom zmluvy je aj záväzok Spracovateľa poskytnúť pri ukončení 5 ročného monitorovacieho obdobia odbornú pomoc pri spracovaní dokumentov monitorovaného projektu, a to:
- a) „Správy o príjmoch a výdavkoch vyplývajúcich z užívania výsledku projektu” a “Prepracovanej (aktualizovanej) finančnej analýzy” podľa príslušnej metodiky pre projekty s investičnými výdavkami nad 50 mil. € pre projekt uvedený v článku II. bod 2.
  - b) vysvetlenia, doplnenia, úpravy a opravy údajov týkajúcich sa „Správy o príjmoch a výdavkoch vyplývajúcich z užívania výsledku projektu” a “Prepracovanej (aktualizovanej) finančnej analýzy”.
5. Miestom plnenia záväzkov, ktoré pre Spracovateľa vyplývajú z tejto zmluvy, je sídlo Spracovateľa.

#### **Článok IV. Termíny a dodacie podmienky**

1. Termín ukončenia zmluvy je 31.12.2021.
2. Dodaním predmetu zmluvy podľa Článku III. bod 1. a 2. je zistenie, písomné a/alebo ústne usmernenie Objednávateľa zo strany Spracovateľa týkajúce sa nastavení účtovných a ekonomických systémov pre účtovanie a ekonomické sledovanie príjmov a výdavkov projektu a nastavení technických a obchodných systémov pre evidovanie merateľných ukazovateľov projektu. Termín ukončenia poradenstva je dohodnutý na 30.9.2017.
3. Dodaním predmetu zmluvy podľa Článku III. bod 3. písm. a), b), c), d) a bod 4. písm. a) sa rozumie zaslanie textových dokumentov v MS Word a tabuľkových výpočtov v MS Excel na mailové adresy Objednávateľa. Termín dodania je 12 dní odo dňa ukončenia príslušného následného monitorovacieho obdobia stanoveného pre daný projekt.
4. Dodaním predmetu zmluvy podľa Článku III. bod 3. písm. e) a bod 4. písm. b) sa rozumie zaslanie textových dokumentov v MS Word a tabuľkových výpočtov v MS Excel na mailové adresy Objednávateľa 3 dni pred termínom stanoveným Poskytovateľom pre Objednávateľa.
5. V prípade zmeny termínov na predkladanie NMS monitorovaného projektu uvedeného v článku II. bod 4. bude Objednávateľ o tejto zmene Spracovateľa informovať bezodkladne.
6. Keďže požiadavky na vypracovanie dokumentov a výpočtov sú metodicky usmerňované Poskytovateľom, Objednávateľ upúšťa od zisťovania nedostatkov a preberá realizovaný predmet zmluvy v takom stave, ako mu bude Spracovateľom dodaný. Spracovateľ sa zaväzuje pri realizovaní predmetu zmluvy dodržať metodiku a usmernenia Poskytovateľa ako aj vykonať úpravy a doplnenia v zmysle pripomienok a požiadaviek z jeho strany.

#### **Článok V. Cena a platobné podmienky**

1. Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. v platnom znení. V cene za predmet zmluvy sú započítané všetky náklady Spracovateľa.
2. Cena za predmet zmluvy podľa článku III v členení podľa rokov plnenia je stanovená nasledovne (v Eur):

Predmet zmluvy / Mesiac.Rok	09. 2017	10. 2017	10. 2018	10. 2019	10. 2020	10. 2021	spolu
Predmet zmluvy podľa Článku III. bod 1. a 2. (Interný audit a odporúčania)	8 400	--		--	--	--	8 400
Predmet zmluvy podľa Článku III. bod 3. (Priebežný monitoring)		NMS č.1	NMS č.2	NMS č.3	NMS č.4	NMS č.5	21 000
	--	4 200	4 200	4 200	4 200	4 200	
Predmet zmluvy podľa Článku III. bod 4. (Ukončenie monitoringu)	--			--	--	15 120	15 120
<b>Celkom Eur bez DPH</b>	<b>12 600</b>		<b>4 200</b>	<b>4 200</b>	<b>4 200</b>	<b>19 320</b>	<b>44 520</b>
<b>DPH</b>							<b>8 904</b>
<b>Celkom Eur s DPH</b>							<b>53 424</b>

Cena celkom bez DPH za realizáciu predmetu zmluvy je stanovená vo výške 44 520,- EUR (slovom: štyridsaťštyritisíc päťstodvadsať euro).

3. K uvedenej cene bude pripočítaná DPH podľa právnych predpisov platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
4. Fakturácia za realizáciu predmetu zmluvy bude vykonaná podľa harmonogramu uvedeného v bode 2 tohto článku.
5. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa § 71, ods.2 Zákona č. 222/2004 Z. z. v platnom znení a číslo tejto zmluvy podľa evidencie objednávateľa. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej vystavenia a považuje sa za uhradenú dňom odpísania fakturovanej čiastky z účtu Objednávateľa v prospech účtu Spracovateľa uvedeného v článku I. bod 2. tejto zmluvy.

## Článok VI. Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať Spracovateľovi všetky informácie a podklady potrebné na realizáciu predmetu zmluvy v rozsahu vymedzenom v článku III. tejto zmluvy a poskytnúť mu tak možnosť, aby mohol svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy splniť riadne a včas.
2. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Zhotoviteľa priebežné informácie o postupe plnenia úloh.
3. Objednávateľ nie je zodpovedný za žiadne materiálne alebo nemateriálne škody alebo ujmy na zdraví, ktoré by Zhotoviteľ utrpel v priebehu realizácie projektu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zaplatiť Zhotoviteľovi cenu za realizáciu diela vo výške a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

## Článok VII. Práva a povinnosti Spracovateľa

1. Spracovateľ sa zaväzuje plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou a včas.
2. Spracovateľ je oprávnený pre riadne splnenie svojich záväzkov vyplývajúcich preň z tejto zmluvy požadovať od Objednávateľa potrebné spolupôsobenie spočívajúce v poskytnutí informácií a podkladov nevyhnutných k realizácii predmetu zmluvy v rozsahu vymedzenom v článku II. bod 1. a 2. tejto zmluvy.
3. Spracovateľ sa zaväzuje považovať všetky informácie získané pri uzatváraní tejto zmluvy, informácie obsiahnuté v tejto zmluve, ako aj informácie získané pri realizácii predmetu zmluvy podľa tejto zmluvy za chránené informácie, tvoriace predmet obchodného tajomstva.

4. Spracovateľ nie je v omeškaní s plnením záväzkov, ktoré preň vyplývajú z tejto zmluvy, ak Objednávateľ nedodal Spracovateľovi potrebné podklady načas a v požadovanej forme. V uvedenom prípade má Spracovateľ právo požadovať od Objednávateľa, aby bol uzatvorený dodatok k tejto zmluve, predmetom ktorého bude predĺženie termínu dodania. Zhotoviteľ je však povinný na tento nedostatok upozorniť Objednávateľa ihneď písomnou formou prostredníctvom e-mailu na mailové adresy Objednávateľa.

## Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou formou číslovaných dodatkov a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť podľa Obchodného zákonníka.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dva rovnopisy. Každý rovnopis má právnu silu originálu.
5. Zmluvné strany potvrdzujú, že táto zmluva bola spísaná na základe slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle oboch zmluvných strán, pričom ju na znak súhlasu s jej obsahom podpísali.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami s výnimkou pre zmluvnú stranu spadajúceho do kategórie povinná osoba v súlade s § 2 podľa Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zmien a doplnení, kedy Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby alebo v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47 a Zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa Zák. č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

V Považskej Bystrici, dňa 2.2.2017

za Objednávateľa:

Ing. Ján Balušík  
predseda predstavenstva

Ing. Peter Majzel  
člen predstavenstva

POVAŽSKÁ VODÁRENSKÁ  
SPOLOČNOSŤ, a.s.  
POVAŽSKÁ BYSTRICA

®

V Bratislave, dňa .....

za Spracovateľa:

Ing. Adrián Holienčín  
člen predstavenstva

Ing. Daniel/Sztruhár  
člen predstavenstva

AD Consult, a.s.  
Hradské 60  
821 07 BRATISLAVA  
IČO: 35 859 257 IČ DPH: SK2021724342  
(2)